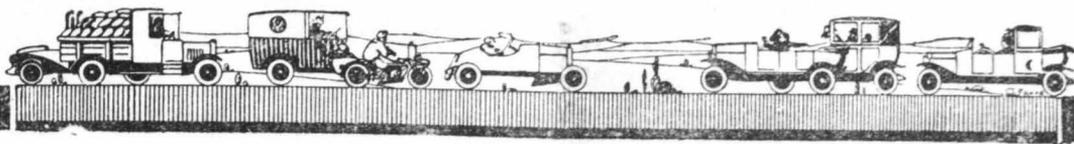


ΤΙ ΜΑΣ ΓΡΑΦΟΥΝ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΜΑΣ



ΚΑΡΤ-ΠΟΣΤΑΛ

Τό φέλλο τοῦ «Μπουκέτου» καί τῆς «Οἰκογενείας» τιμᾶται παντοῦ δρασμάς 4 ἢ ἀδαίρετος ὑπερτίμησης τῶν παρὰ τῶν ὑποπρακτορίων ἀπαγορεύεται.

Ἡ ὑπό τῶν ἀναγνώστων μᾶς ἀσπαστελλομένη συνεργασία καί μὴ συνουδενομένη ὑπό δικαιώματος κρήσιος ἐκ δρασμάτων πέντε εἰς γραμματὸ ἡμᾶ, δὲν λαμβάνεται ἴσ' ἄληθιν.

Πολλοὶ ἀναγνώστες μᾶς μᾶς γράφουν δι' ἐπιθυμοῦν νὰ προσηνθεθοῦν τὰς ἐκδόσεις μᾶς καὶ νὰ ἐγγραφοῦν συνδρομητὰ τῶν περιουδιῶν μᾶς, ἀλλὰ δυσκολεύονται εἰς τὴν ἐκδοσὴν ἐπιταγῶν. Γιὰ νὰ τοὺς ἐνικολώνουμε σχετικῶς, τοὺς πληροφροῦμεν δι' δεχόμεθα τὸ ἀντίτιμον τῶν συνδρομῶν, φύλλων, βιβλίων, Ἡμερολογίων κλπ. εἰς γραμματὸ ἡμᾶ ἢ κινητὰ χαρτόσημα, ἀαδότητες τιμῆς.

Αἱ μ. Ζαννίδη ν. Ν. Ὑόρκην. Τὸ ποίημά σας ἐχ' ἄπολύτους ἐπιτυχεῖς ἴσοῦ τοῦτο :

ΜΕ ΠΑΘΟΣ

Μὲ πάθος ἄπειρο θαυμαζῶ
τὴν ἀγριότητα ομορφίᾳ σου,
πόνους καὶ δάκρυα μεταξὺ
ποῦ χύν' ἐγὼ γιὰ τὴ φοβία σου.
Μὲ στεναγμούς καὶ πόθους νοσηθῶ
τὴ λατρεμένη θημισί σου,
τὰ μάτια μου μὲ δάκρυα βρέχω
καὶ ζῶ μὲ τὴν ἀνάμνησί σου.
Μέσ' τὴν καρδιά μου, φῶς μου,
(σ' ἔχω,
σ' ὄνειρον θρόνον καθισμένη,
Παντοτινὰ θὰ σὲ λατρεύω,
βασίλισσά μου κρημένη.
Μέσ' τῆς ἀγάπης μου τὸν θρόνον
σὺ θάσῃ ἀιώνια ἀνεσάκιμη,
στὸ λογισμὸ μου ἔσένα μόνον
θῆχος ἀρχόντισσα κλεισμένη.
Στῆς φαντασίας μου τὰ βῆθη
ἔχω κλεισμένη τὴν μοχθή σου.
Ἐχετε κάποια ποιητικὴ διάθεσι, παρ' ὅλα ταῦτα. Ἄλλὰ δὲν ἀρκεῖ αὐτὸ.
Πρέπει νὰ ἀρχίστη νὰ διαβάσῃτε Ἑλληνας ποιητὰς καὶ ἑξόους—ἰδίως ἑξόους—
ἀν ἕρετε ἕξους γλώσσας. Ἐτοίθ' ἂν μῆπτε σιγὰ σιγὰ τὸ καθὸ νόημα τῆς
ποιήσεως. Ἄς ἀρῶν Ἄδασ κ α λ ο ν, Κάλανον Ἰθάκης. Μᾶς γράφετε
στὴν πὸ πολὺ λογικὴ ἐπιστολή σας, μὲ τίς πολλὰ—πολύ θίκασι ἀπορίες τῆς :

Ἀγαπητοὶ μου «Μπουκέτο». Ἄν καὶ βῆλοκα μὲ ἕνα ἐξηγητικόν, ποῦ δὲν ἔχει ταχτικὴν ἀσυμφωνία, καὶ παρὰ τὴν πενιχρότητα τοῦ δασκαλικού μου βιβλατιοῦ, ἐξασκοῦδν ἀπὸ χρόνια νὰ σὲ διαβάζω, νὰ σὲ βῆλοκα πάντα μυρωμένο καὶ δροσάτο μπουκέτο. Μᾶς σήμερα ἀποτάσσεται νὰ σοὺ γράφω ἄλλ' οὐ γιὰ νὰ σὲ καλεῶμαι, ἀρκετὸ θημιᾶμα σοὺ ἀτέλεινα ἀτ' ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου, ὅπου ἰσχύουν Ἑλληνες, μᾶ γιὰ νὰ μοὺ λύσῃ μὴ ἀφορία, γιατί—μὲ τὴν ἀλήθειαν—σὺ δασκάλοσ στενοφροναλός, δὲν μποροῦ νὰ βῶθ τὴ λύση τῆς. Μιᾶ ἀνόητη προστάθεια παρατηρεῖται κ' ἀτ' τὰ διῶ φύλα, ἀδαιοκρίτος ἡλίκασι καὶ πανευταίμων ἐφοδίων, ἀδαιοκρίτος ταλέντων ἢ τοῦδιᾶσμον μιάσ ποιητικῆς, ἂς ποιῆμε, σπῆθας, νὰ γίνονθ διὰσ συγγραφῆς, ποιητὰ, νὰ ἰδοῦν νὰ φανογράφῃ τὸ νομὰ τοὺς κάτω ἀπὸ διῶ στίχοις. Μὲ τὴν ἀλήθειαν, φριττό διαβάζοντασ στὴ στήλῃ «Κάρτ-Ποστὰλ» τοὺς ἑξωφρενισμοὺς, ποῦ καλὰ καὶ σώνει τὰ θέλον γιὰ ποιήματα. Σὰς λιπάμε, σὰς διαβεθαῶ, σάν σκεπτομαι τὸ Γολγοθά σας, σ' ἕνα σπορὸ ἐπιστολῶν μὲ τίς πο βῆλοκαδὲς ἀνοήσιες (ὅπως ἡ δική μου, π.χ.). Σὰς παρακαλοῦ, πέστε μου ποῦ ἀποθίδετε, σεις ποῦ ἔχετε σφρημιωμετρησι τὴ διανοητικότητα τοῦ Νεοῦλλῆνοσ, ἀπὴ τὴν ἀφόρητη ποιητικὸμανία ; Θὰ σὰς ἐνημιονοῦσα ἂν λαβάνετε ἀπὸν τὸν κάτω, ὅπως σὰς ἐνημιονοῦσὼ κάθε βῆδομάδα, διαδίδοντασ, ρομωδοντασ, τὴν ἐλεκτικὴν σου βλῆ. Μὲ ἐκτίμησιν.

Λοιπὸν, πρῶτα πρῶτα ; Μ' ἔλε β-σα βλέπετε, δὲν μποροῦτε νὰ φρενασθῆτε καὶ τὴν ἀλήθειαν. Τὰ τῆς, αἰλιδοῦτα «Κάρτ-Ποστὰλ» δηλοῦθ εἶνε σταγοῦν ἐκ διακλήρου ἀκεναοῦ. Εἶνε τὸ πεπῆμα τῆς ἐποχῆς, φιλε κῆρι. Ἐπειθ' ἀρχίτικα μ' ἔμελε οἱ Ἑλληνες νὰ προσφῶμε καὶ νὰ τιμάμε τοὺς λογίους μᾶς, τοὺς ἀνεφρότους τῶν γραμματιῶν, πῆραν διὰ τὴν ἀφορσάν νὰ γίνουσι τῆ ; Συγγραφῆς ἢ Ἐπιστολῶν... Φιλοδοξίαις. Σὰς βῆλοκαδῶμεν, εἶνε ἀδύνατον νὰ φαντασθῆτε τὴ γῆναι. Ὅλοι γράφουν.

Πάτρι, στρατηγιῶ, διληγόριον, ἀνθρώποι σφοδρὸ γέροντες, χορτασμένοι ἀπὸ χροῖμα καὶ τιμάσ, δὲν τοὺς φταῖνον ὄμως ἀπὰ θέλον καὶ δάρεν. Ὅχι γιὰ τὸ σπῆραδὸ, δάρεν φιλολογικῆς. Ἐρπετε νὰ βῆλοκατε ἑγγύθηρον ἡμῶν, γιὰ νὰ λαβῆτε ἰδῶν τοῦ κοκοῦ, γιὰ νὰ δῆτε σφοδρὸν κῆριον νὰ καρποφρακῶν μ' ἕνα χειρογράφο σοῦ χέρι. Πετρία καὶ ἡ φιλολογία, φιλῆσαι, βίβα ἐπικλήθῃ, πλήρη σφοδρὰ καὶ δυνατηρ Ἐπιθ' ἂς δὲν ἔχουν ἰδῶν τέχνης, δὲν ἀντιλαμβάνονται τί τοὺς ἔλε. Φωμῶν, νοῦδιν ποῦ τοὺς ἀνοησιεῖτε, τοὺς καταδίδετε. Τὸ τί γράφουν πάλιν δὲν λέγεται. Πέλες καὶ ἑμπερες ἀλοῦμεσ, πρῶτα φρικτὰ, ἀπῆ, φρικτὰ λ... Ἄλλὰ—δῶκα τῷ Θεῷ—τὸ «Μπουκέτο» ἔχει χαράξει ἕναν τιμόν βῆμον. Δεῖ τὴν ἀλήθειαν καὶ πρὸς τὰ ἄνω καὶ πρὸς τὰ κάτω. Ὅσοι μᾶς ἀκονεῖ εἶνε φρόνιμοι καὶ σωφροντα. Ὅσοι ἐπὶ μένουσ γελωσισοῦνται. Αὐτοῦ εἶνε δῶο. — Μιγ δ Ρ ε ζ β ο ν τ η ν Ὑ ἠ θ ῆ ν ἄ ἡ θ ῆ ν ἰ α (Γρεβενῶν). Οἱ στίχοι καὶ τὰ περὶ σας ἀνεπιθῆ. Στείλατε τὰ νὰ σας ποιήματα. — Α Ζ α μ π ε θ ἄ η ν Ὑ ἠ θ ῆ ν ἰ α (Δαοκοῦ). Τὸ ἔχουμε γράβει κατ' ἐπανάλῃφιν, φιλε κῆρι. Δὲν μᾶς χρησιμοῦμε τὰ σχολικὰ βίβλια. Τὶ νὰ τὰ κάνουμε ; Πάντως σὰς ἐυχαριστοῦμε. — Κ ε σ ἄ λ λ ω ν ἰ τ η ν. Τὸ ἀπῆμα σας δὲν εἶνε κακὸ. Γράφετε ἀρκητα καλὰ θέλει ὄμως διαφῆμα. Οἱ στίχοι ποῦ ἀπῆραουν στὸ κλειμαῦτο μποροῦν καὶ πρὶν νὰ φύγουν. Ἐπίσης ποῦ εἶνε νὰ περικοποῦν καὶ μερικὰ ἄλλα σημεία, στὰ ὁποῖα ἀπῆρανε πολλὰ. Διορθῶστε λοιπὸν τὸ πεζογράφημά σας καὶ ἑνασπίστετε το, ἂν θέλετε. — Κ α ρ ἰ σ τ ἔ ρ. Κυπαρασιον. Τὸ ποίημά σας «Μοῦ ἕνεθ ἂν ἀπολύτως καλὸ, μὲ δχι κακὸ. Μὲ λίγο περισσοτερὴ προσοθῆ νὰ γράβετε κλοῦσ, πολλὸ κλοῦσ σίχοι, τοὺς ἀποσῶσ καὶ περιμενοῦ. — Α Χ α ρ ἰ τ ο ν Ὑ ἠ θ ῆ ν. Θεὶ σὰς ἀπανησημεν ἴθι. Ἀρῶμε λίγο γιὰτὶ ἀρκετὸ φίλιν μᾶς περιμενοῦν τὴν περὶν τοὺς καὶ προῖον αὐτοσφῆρῆ τὴν περὶν αὐτοσ. — Ε ἡ μ ἰ Μ π α φ ἰ η ν Ὑ ἠ θ ῆ ν. Τὸ ποίημά σας ἐχ' καλὸ, δυνατῶσ. ἴσοῦ αὐτό :

ΠΕΤΑΛΟΥΔΑ

Πᾶρε πτοχὸ νὰ σὲ ἔχη ἀγάπης δὲν θάνασ πλοῖτος πεταλοῦδα νὰ πετὰ τὸ ἀνθο σου καλὰ γιὰ σοὺ πῆλῃσι καὶ ἀροῦ τὸ πῆλῃσι σὲ ἄλλο νὰ πετὰ. Πεταλοῦδα μὲ πετῆρα νὰ μὴ σὲ ἐλιθῆσθ καὶ θῆλεις ὑπὸ τὴν σκῆν τῆς νὰ πετᾷ ; Ἦ καὶ ἔχει ὅσο ὅσο ἀραῖρεσι στὸ κῆθ ἀνθος ποῦ πῆγανθι καὶ ρομῆ. Καὶ ἂν ὀ θεὸς τὰ πετῆρα τῆς ἀραῖρησθ καρδιά τῆν ἴδια θὰ ἔχει πῆλῃ θὰ πῆλῃ στὸ κῆθ ἀνθος τὸ μὲλν νὰ ἀραῖρησθ καὶ νὰ τὸ ἀίρησι μῆς στοῦ ἡλιου τὴ φωτικῆ.

Πᾶτε νὰ γράβετε ποιήματα. Δὲν τὰ ἐπιτυχεῖτε καθόλου.

Π. Κουτοσογε ω ρ γ η Ν. Ὑόρκην. Στὰς Ἀθήνασ ἐκδίδονται πρῶτα-τὰ διδασκαλῆ περιουδιῶν μῶμασ, μὲ παραρτημῆτα σφῆδιν κρητιμῶντων. Θέλετε νὰ ἐγγραφῆτε συνδρομητὰσ σὲ κανένα ἑξ αὐτῶν ; Γράβτε μᾶς τί σας ἐλῆρασε ἀκριβῆσ, καθῶσ καὶ τὴν ἀκριβῆ σὰς διδῆθασι. — Τ ἄ σ α ν Ἐ ἑ ν ο ν Ὑ ἠ θ ῆ ν. Ἀσπῆραλιν. Τὰ διηγημῆτά σας, ὅπως σὰς ἑνασφῆρασε, διλήχουν ποῦ μὲ τὸν κῆρο καὶ μὲ τὴν μελήτῆν θὰ δημιουργῆστε κῆτὶ τὸ τέλειον. Διαβάσθητε πρὸ πάντων. Τὸ ταλέντο—ὅταν ἀραῖρη—δὲν ἀρκεῖ μόνον τοῦ γιὰ νὰ γραφῆ ἕνα τέλειο πεζογράφημα. Ἀπαιτεῖται καὶ ἡ σχετικὴ μῆρως καὶ πῆρα. Τὰ ἴδια ἔχουμε νὰ σὰς ποῦμε καὶ γιὰ τὸ ποίημα τοῦ φίλου σοῦ. Τό φέλλο θὰ σὰς σταλῆ.—Ἀχαριστοῦ Σύντροφον τῶν Περιουδιῶν μᾶς, Κασθάλλων. Σὰς ἐυχαριστοῦμε γιὰ τὰ καλὰ λόγια ποῦ μᾶς γράβετε γιὰ τὸ «Μπουκέτο» καὶ τὴν «Οἰκογενείαν». Ὅπως θὰ εἶπατε ἂν ἄρῶμε ἀπὸ τὴν Πρωτογορῆ νὰ χαρῆλοῦσ τοῦσ βιβλίων στοῦσ ἀναγνοῦσ μᾶς Ἐτοῖθ ἰκονοσιεῖται ἀπολύτο ὀ πόθος σας νὰ σφηνωροῦσται στὴ βιβλιοθήκη σας ἰκλεκτὰ ἔργα.— Δ. Πα γ ὠ ν η ν Ὑ ἠ θ ῆ ν. Πειραιᾶ. Τὸ διηγημῆμα σας πολὺ ἐκτεῖνε καὶ ὄχι κλογορῶμῆμον. Σὲ πολλὰ σημεία ἀπῆρανε ποῦ. Ἐπίσης πολλὰ τοῦ σημεία εἰτελῆσ ἐπῆρ, διημοσιωγραφικὰ γραμμένια, εἰς ὄφωσ καὶ διασημοῦσ εἰδησογορῶμῆντων. Διαβάσῃτε Ἑλληνας καὶ ἑξόους πεζογράφους. Καὶ μὴ γράβετε εἰς κινῆτη γλώσσων καὶ ὄφωσ ἀναγνωστικὸ οσχολικὸ. Καθῶσ βλέπετε ἡθλοθ τὸ διηγημῆμα σας εἶνε πολλὰ ἐλαττωμῆτα καὶ κανένα προτέρῆμα. Ἀποθῆσις—τὸ ἐπαναλαμβανόμεν—δι' οὖπτε νὰ διαβάσθητε πολλὰ πρῶτα, γιὰ νὰ μῆπτε στὸ νόημα τῆς τέχνης. Στὰ μωστικὰ τῆς πεζογραφίαισ.— Φ. Δ. Γεωργιακὸς π ο υ λ ο ν. Ἐχουμε δικιο ἰσοσ, ἀλλὰ καὶ ὀ συνάπτης τῆς «Οἰκογενείας» δὲν εἶχε κ' ἰσοσ ἀδῆνο. Ἡ γραβοθία τῶν ἀνεργῶν καὶ ἀνεμαρτυριῶν νέων πρῆπει νὰ σταματηθ. Καὶ τὸν λόγου σχετικῶσ τὸν ἔχουν οἱ γογῆς. Φροῦδιν νὰ πῆρη τὸ παιδί τοῦσ ἕνα ἐσῆρτὶ καὶ κατῆσιν ἀγανθῆσῆσιν νὰ τὸ εὐκοινοῦσῆμον κάτῃ. Ἄλλὰ αὐτοῦ δὲν εἶνε ἵσοσ. Μῆν παρεῖνατε δὲ ὡσ παραδῆγμα τὸν λαλοῦσ σας. Κάμπε γρηκῆς κρησις. Καὶ θὰ ἴθετε ποῦθὰ θὰ συνσηθῶμε σῆς σκῆμασ σας.— Α Χ α ρ ἰ τ ο ν Ὑ ἠ θ ῆ ν. Πάρασ. Τὰ διηγημῆτά σας ὄχι ἐπιτυχῆ. Κοιῶ γράβῃ. Γιὰ τὰ καλὰ σας λόγια θεματικὰ σὰς ἐυχαριστοῦμε.— Ἄ ν θ ρ. Κ ο ρ ν τ. Τὸ διηγημῆμα σας ἐτελῆσ ἀνεπιτυχεῖς. Προῦθῆσιν.

·ΜΠΟΥΚΕΤΟ·

ΕΒΔΟΜΑΘΙΑ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΕΠΙΘΩΡΗΣΙΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ : Οδὸς ΛΕΚΑ 7 (Τηλέφ. 21-419)

Διευθυντῆς : ΚΩΝΣΤ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ (Κατεῖκα : Χαλᾶνδρ)

Ὅροι συνδρομῶν «ΜΠΟΥΚΕΤΟ»

Ἑσῳτερικὸ δι' ἑν ἔτος	Δρχ. 200 //	Ἑξωτερικὸ Δολλῆρια 6 //
Ἑξῆμηνοσ	100 //	Ἀμερικῆσ 6 //

καὶ δι' ἄλην τὴν Ἀρκὴν καὶ Βελγικὸν Κογκὸ ἑτησίαν συνδρομῆ ἁελίνα 30 ἂν ἑπιστολὰ καὶ τὰ χρηματικὰ ἐμβῆματα δέον ν' ἀπευθύνονται πρὸσ τὸν ἴδιοκτηθῆν τῆς «Οἰκογενείας» κ. ΚΩΝΣΤ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΝ, Λεκά 7

Τιμὴ ἑκάστοσ φέλλου Δρχ. 4

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΟΥ «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ»

Ἐν Ἀμερικῇ, διὰ τὴν ἐγγραφὴν συνδρομητῶν καὶ διὰ τὴν κατά φύλλον πῶλησ ἢ Ἐταιρεία New York News Agency General P.O.Box 497 New York City, ἑκπλοσοστικὴμῆντι παρὰ τοῦ κ. Κ. Καλοποῦλου, καὶ ἐν Βελγικῷ Κογκὸ δ κ. Γεωργῶσ Ἀντωνιάδῆσ, Β. Ρ. 445, Elisabethville, Congo Belge, λαοῦ δέον ν' ἀπευθύνονται ἀ ἐνδιαφερομένω.